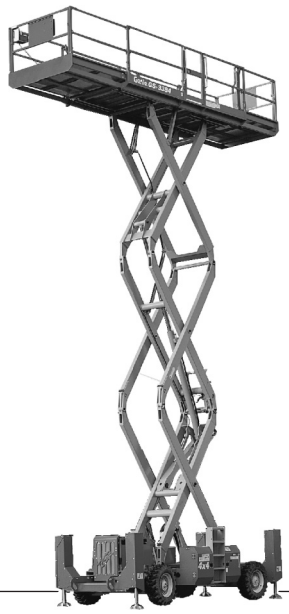


Genie®

Návod k obsluze

s informacemi o údržbě

Third Edition
Third Printing
Part No. 1000197CZ

GS™-3384
GS™-3390
GS™-4390
GS™-5390

CE Models

Důležité

Před zahájením provozu stroje si důkladně přečtěte pravidla bezpečnosti práce a pokyny k obsluze a dodržujte je. Tento stroj smí obsluhovat výhradně vyškolený a oprávněný personál. Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se prosím na polečnost Genie Industries.

Obsah

	Strana
Pravidla bezpečnosti práce	1
Popis stroje	9
Ovládací prvky	10
Kontrola před zahájením provozu	12
Údržba	14
Funkční zkoušky	17
Kontrola pracoviště	21
Pokyny k obsluze	22
Pokyny k přepravě a zvedání	27
Štítky	30
Technické údaje	32

Kontaktujte nás:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 2002 Genie Industries

Třetí vydání: Třetí tisk, únor 2015

„Genie” je registrovaná ochranná známka společnosti Genie Industries v USA a v mnoha dalších zemích. „GS” je ochranná známka společnosti Genie Industries.

♻ Vytisknuto na recyklovaném papíru L

Vytištěno v USA

Pravidla bezpečnosti práce

Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu může mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedená v návodu k obsluze a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení bezpečné obsluhy stroje.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj **není** elektricky izolován, a proto **neposkytne** ochranu v případě kontaktu s elektrickým vedením nebo jeho blízkosti.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení a zařízení ve shodě s příslušnými zákony a nařízeními a následující tabulkou.

Napětí (sdružené)	Minimální bezpečná vzdálenost (m)
0 až 300 V	Zamezte kontaktu
300 V až 50 kV	3,05
50 kV až 200 kV	4,60
200 kV až 350 kV	6,10
350 kV až 500 kV	7,62
500 kV až 750 kV	10,67
750 kV až 1000 kV	13,72

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.

Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby stojící na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky nebo pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit nosnost plošiny.

Stroj s indikátorem nosnosti:

Maximální nosnost	
GS-3384 a GS-3390	1134 kg
GS-4390	680 kg
GS-4390 s volbou zvýšené nosnosti	816 kg
GS-5390	680 kg

Maximum occupantsMaximální počet osob	
GS-3384 a GS-3390	7
GS-4390	7
GS-4390 s volbou zvýšené nosnosti	7
GS-5390	4

Stroj bez indikátoru nosnosti:

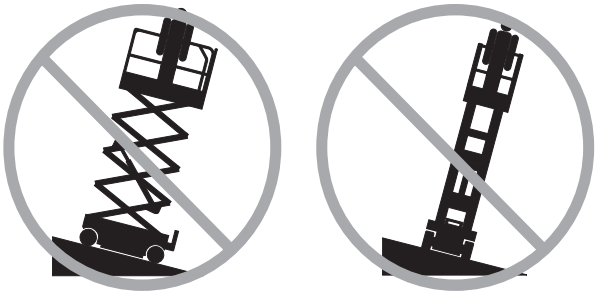
Maximální nosnost plošiny se mění s její výškou.

Maximální nosnost – GS-3384 a GS-3390	
Maximální počet osob	7
Výška plošiny	Maximální nosnost
10,1 m	1134 kg
8,5 m	1683 kg
6,4 m	1878 kg
4,2 m	1683 kg
2 m	1134 kg

Maximální nosnost – GS-4390	
Maximální počet osob	7
Výška plošiny	Maximální nosnost
13,1 m	680 kg
10,1 m	1170 kg
8 m	1286 kg
5,4 m	1170 kg
2,9 m	680 kg

Maximální nosnost – GS-4390 s volbou zvýšené nosnosti	
Maximální počet osob	7
Výška plošiny	Maximální nosnost
13,1 m	816 kg
10,2 m	1305 kg
8 m	1421 kg
5,3 m	1305 kg
2,9 m	816 kg
Maximální nosnost – GS-5390	
Maximální počet osob	4
Výška plošiny	Maximální nosnost
16,2 m	680 kg
13,6 m	1264 kg
11 m	1410 kg
8,2 m	1264 kg
2,5 m	680 kg

Nezvedejte plošinu, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.



Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se na podvozku a na plošině spustí, až když bude stroj na svahu.

Zazní-li zvuková signalizace náklonu:
Spusťte plošinu. Přesuňte stroj na pevný a rovný povrch. Zazní-li zvuková signalizace náklonu, když bude plošina zvednutá, dbejte při spouštění plošiny maximální opatrnosti.

Neupravujte a neodpojujte koncové vypínače.

Je-li plošina zvednutá, nepojíždějte rychlostí vyšší než 1,1 km/h.

Při pojezdu stroje s plošinou v zatažené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a jezděte nízkou rychlostí.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nejezděte na svazích, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty náklonu nebo bočního náklonu. Maximální hodnoty platí pro stroje s plošinou v zatažené poloze.

GS-3384, GS-3390, GS-4390	
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	50 % (26°)
Maximální boční náklon, zatažená poloha	50 % (26°)
GS-5390	
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	40 % (22°)
Maximální boční náklon, zatažená poloha	40 % (22°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost běžného pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

Maximální přípustná ruční síla
400 N

Nepřivazujte plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.

Nevyměňujte součásti rozhodující z hlediska stability stroje za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte plošinu. Je-li plošina zvednutá a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spusťte plošinu a přerušte práci se strojem.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.

Se zvednutou plošinou nejezděte po nerovném nebo nestabilním povrchu či v jeho blízkosti ani v jiných nebezpečných situacích.

Břemena nesmí přečnívat žádnou část stroje ani k ní být napevno připojena.

Žebříky či lešení neumisťujte na plošinu, ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřenášejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu a správně nahuštěné a že matice kol jsou řádně dotažené.

Nepoužívejte stroj ve funkci jeřábu.

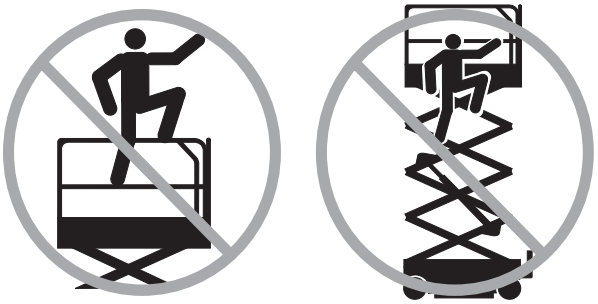
Nepoužívejte plošinu k tlačení stroje nebo jiných předmětů.

Plošina nesmí přijít do kontaktu s okolními konstrukcemi.

Nebezpečí pádu

Ochranné zábradlí poskytuje ochranu proti pádu. Jestliže osoby na plošině musí používat osobní ochranné pomůcky proti pádu v souladu s provozním řádem staveniště nebo předpisy zaměstnavatele, tyto musí odpovídat pokynům výrobce a požadavkům příslušných zákonů a předpisů.

Nesedejte si, nestoupejte a nešplhejte na ochranné zábradlí plošiny. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

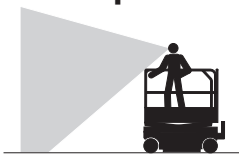
Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu uzavřete vstupní rám plošiny.

Neuvádějte stroj do provozu, pokud není ochranné zábradlí řádně namontováno a vstup zajištěn.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při pojezdu strojem sledujte polohu vysunuté plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, která se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.

Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu plošiny a na desce se štítkem.

Nezasahujte plošinou do dráhy žádného jeřábu nebo pohyblivého strojního zařízení, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

Nespouštějte plošinu, pokud se pod ní nacházejí osoby nebo překážky.

Přizpůsobte rychlost jízdy stavu a sklonu terénu, hustotě dopravy, přítomnosti osob a jiným faktorům, které mohou způsobit kolizi.

Nebezpečí úrazu

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou a/nebo způsobit popáleniny.

Nepřípustný kontakt se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při kontrole před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

Nebezpečí poškození součástí

Ke startování motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii nebo nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzínu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte palivo do stroje s běžícím motorem.

Palivo doplňujte a baterie dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených cigaret.

Neuvádějte stroj do provozu na nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé nebo výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Před zahájením každé pracovní směny vždy proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visačkou a vyřaďte z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, že návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.

Nebezpečí sevření

Nesahejte do prostoru nůžkového mechanizmu zdvihu.

Při obsluze stroje ze země používejte zdravý rozum a myslete dopředu. Zachovávejte bezpečné vzdálenosti mezi obsluhou, strojem a pevnými objekty.

Při demontáži čepů zábradlí pevně držte zábradlí plošiny. Ochranné zábradlí plošiny nesmí spadnout.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

Bezpečnost výsuvných opěr

Nebezpečí převrácení

Nespouštějte výsuvné opěry, pokud stroj nestojí na pevném povrchu. Vyhýbejte se srázům, výkopům, nestabilním a kluzkým povrchům a dalším potenciálně nebezpečným podmínkám.

Pokud není používána funkce automatického vyrovnání a výsuvné opěry jsou spouštěny individuálně, musí být první spuštěny výsuvné opěry na straně řízených kol.

Nezvedejte plošinu, pokud stroj není ve vodorovné poloze. Neumísťujte stroj na plochu, kde jej nelze vyrovnat do vodorovné polohy pouze pomocí výsuvných opěr.

Nezvedejte plošinu, pokud nejsou řádně spuštěny všechny čtyři výsuvné opěry, opěrné patky nejsou v pevném kontaktu se zemí a stroj není ve vodorovné poloze.

Neupravujte nastavení výsuvných opěr, pokud je plošina zvednuta.

Nepojíždějte se strojem při spouštění výsuvných opěr.

Pravidla bezpečnosti pro manipulaci s akumulátory

Nebezpečí popálení

Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zamezte rozlití kyseliny z akumulátoru nebo kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

Nebezpečí výbuchu

Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným plamenem a nekuřte. Akumulátory vyvíjejí výbušný plyn.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhněte se kontaktu s elektrickými svorkami.

Popis štítků

Štítky na výrobcích Genie obsahují symboly, barevná značení a upozornění k popisu následujících situací:

Bezpečnostní výstražný symbol—upozorňuje personál na potenciální nebezpečí úrazu. Abyste zabránili možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

Červená—používá se k označení bezprostředně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

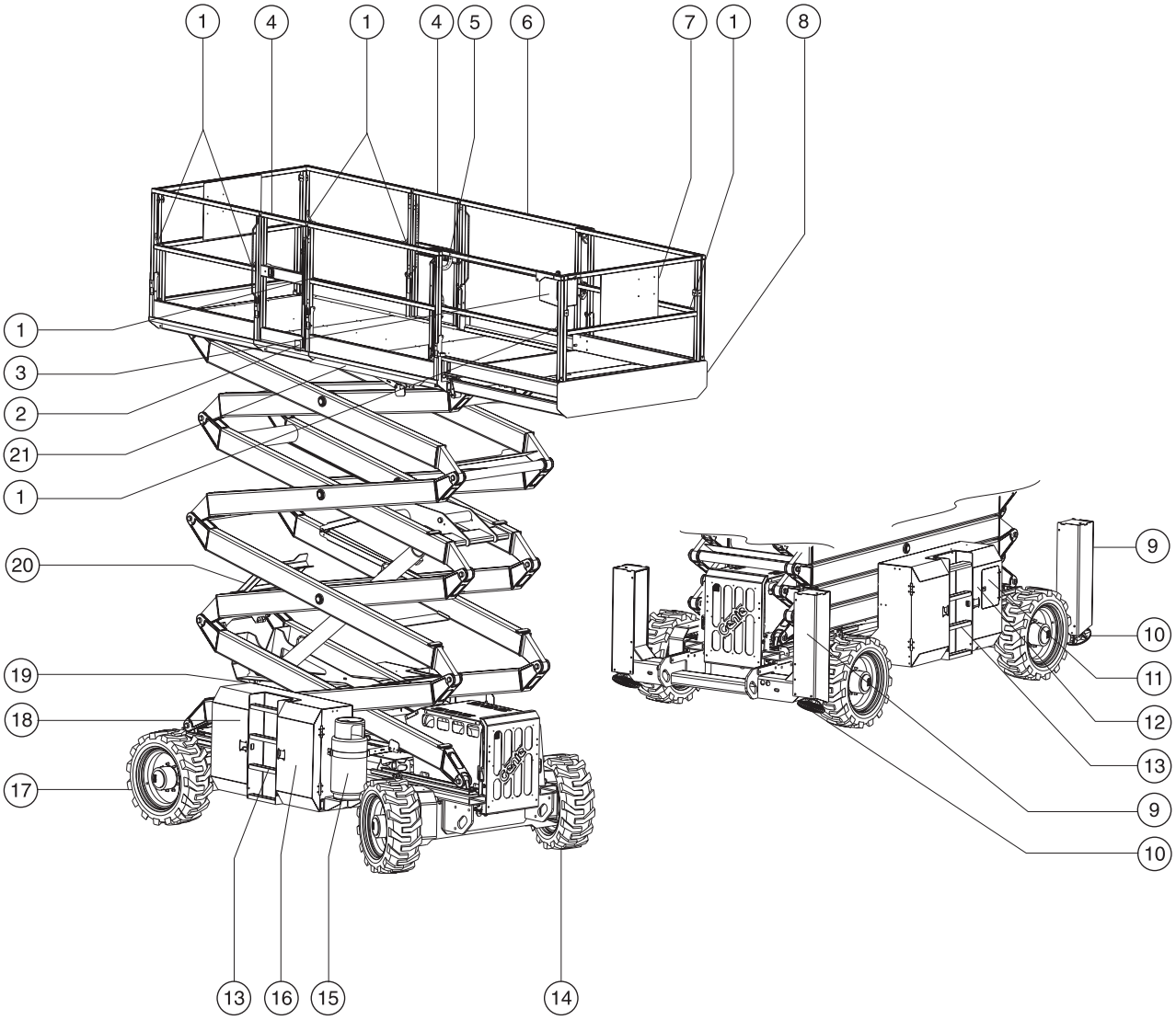
Oranžová—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Žlutá společně s bezpečnostním výstražným symbolem—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

Žlutá bez bezpečnostního výstražného symbolu—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit škody na majetku.

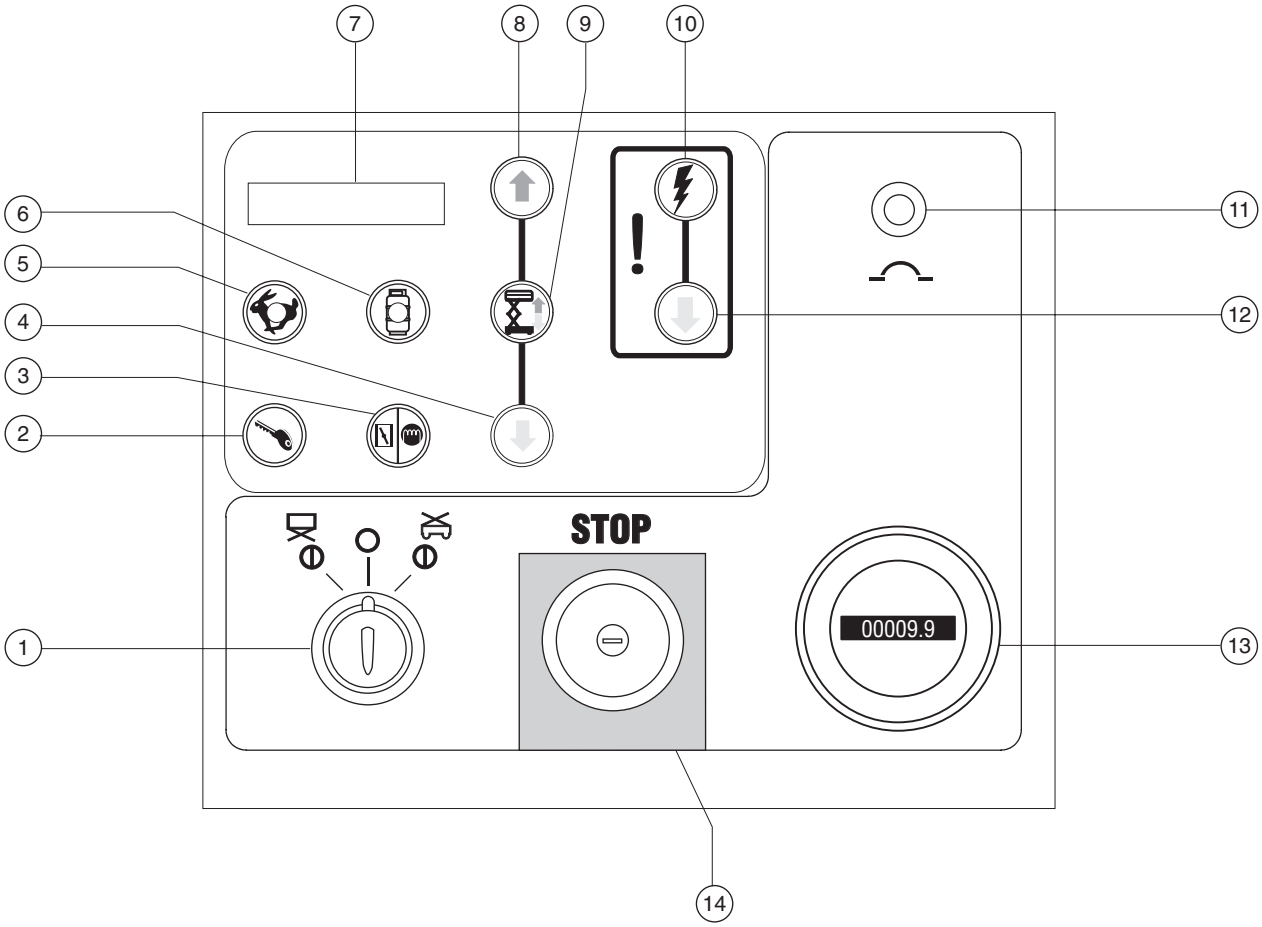
Zelená—používá se k označení informací týkajících se obsluhy nebo údržby.

Popis stroje



1 Kotevní bod bezpečnostního lana
2 Zásuvka s přerušovačem obvodu (GFCI)
3 Panel pro ovládání z plošiny
4 Vstupní rám plošiny
5 Páka zajištění vysunutí plošiny
6 Ochranné zábradlí plošiny
7 Přihrádka pro návod
8 Výsuvná podlaha plošiny
9 Kryt výsuvné opěry (je-li součástí výbavy)
10 Opěrná patka výsuvné opěry (je-li součástí výbavy)
11 Ovládání stroje ze země s LCD displejem
12 Výstražná signalizace náklonu (za panelem pro ovládání ze země)
13 Vstupní žebřík
14 Řiditelné kolo
15 Nádrž na zkapalněný plyn (LPG)
16 Hydraulická nádrž (za krytem)
17 Neřiditelné kolo
18 Palivová nádrž (za krytem)
19 Napájení plošiny (není viditelné)
20 Bezpečnostní rameno (není viditelné)
21 Indikátor nosnosti (je-li součástí výbavy)

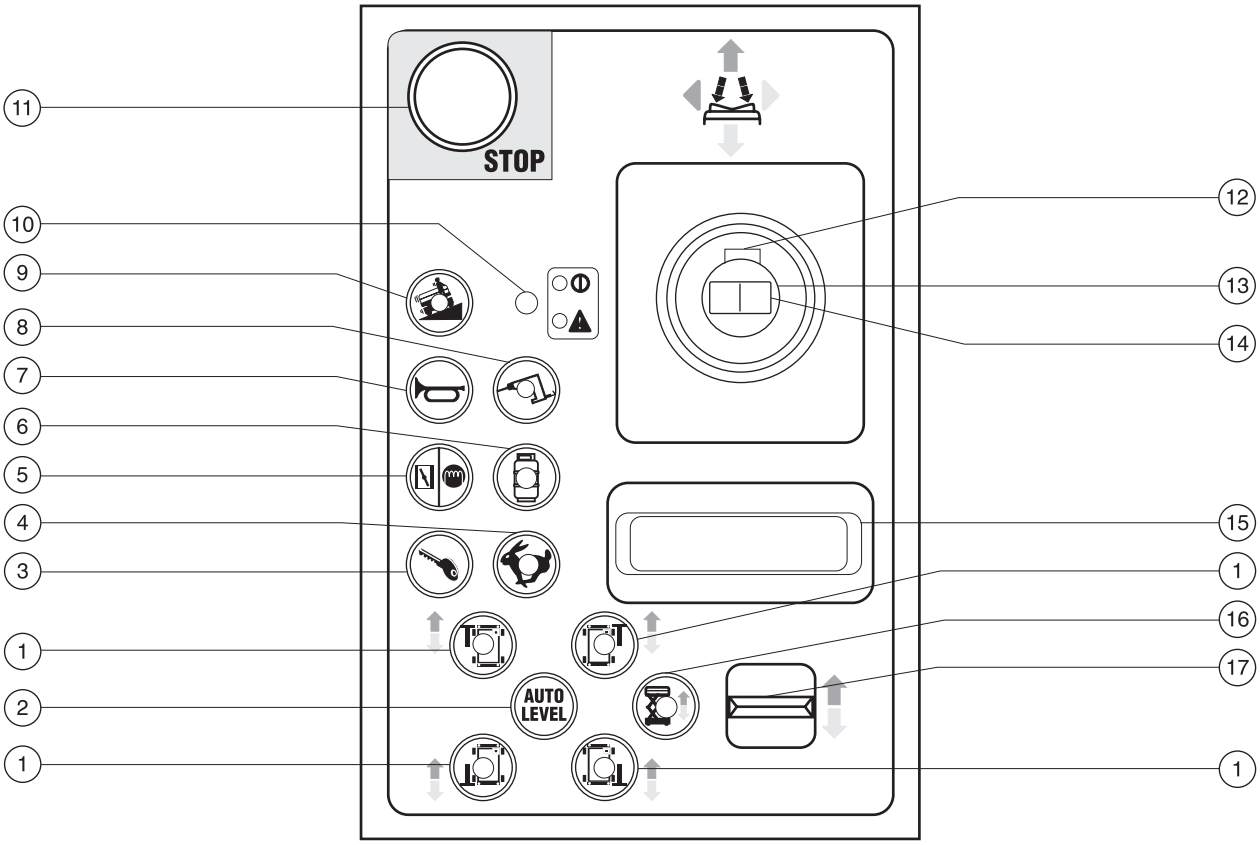
Ovládací prvky



Panel pro ovládání ze země

1 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny/vypnuto/ze země
2 Tlačítko spouštěče motoru
3 Benzinové/LPG modely: Tlačítko sytiče Naftové modely: Tlačítko žhavicí svíčky
4 Tlačítko pro spuštění plošiny
5 Tlačítko volby volnoběhu s kontrolkou
6 Benzinové/LPG modely: Tlačítko volby LPG s kontrolkou
7 LCD displej
8 Tlačítko zvednutí plošiny
9 Tlačítko aktivace funkce zvedání
10 Tlačítko aktivace pomocné zálohy spuštění
11 Jistič 20 A pro ovládací obvody
12 Tlačítko pomocné zálohy spuštění
13 Počitadlo provozních hodin
14 Červené tlačítko nouzového zastavení

OVLÁDACÍ PRVKY



Ovládání z plošiny

1 Tlačítko pro aktivaci funkce výsuvné opěry s kontrolkou

2 Tlačítko automatického vyrovnávání výsuvných opěr

3 Tlačítko spouštěče motoru

4 Tlačítko volby volnoběhu s kontrolkou

5 Benzinové/LPG modely: Tlačítko sytiče
Naftové modely: Tlačítko žhavicí svíčky

6 Benzinové/LPG modely: Tlačítko volby LPG s kontrolkou

7 Tlačítko klaksonu

8 Tlačítko volby generátoru s kontrolkou

9 Tlačítko stroje na svahu s kontrolkou: Malá provozní rychlost na svahu

10 Zelená kontrolka napájení/ Červená kontrolka chyby

11 Červené tlačítko nouzového zastavení

12 Spínač aktivace funkcí

13 Páka proporcionálního ovládání funkcí řízení

14 Kolébkový přepínač pro funkce řízení

15 Opěrka zápěstí

16 Tlačítko pro aktivaci funkce zvedání s kontrolkou

17 Proporcionální kolébkový spínač pro zvedání/spouštění výsuvných opěr a zvedání/ spouštění plošiny

Kontrola před zahájením provozu

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.

3 Před používáním stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.

Postupujte podle seznamu na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

Kontrola před zahájením provozu

- ❏ Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- ❏ Ujistěte se, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Štítky.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby doplňte chladicí kapalinu. Viz kapitola Údržba.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ❏ Elektrické součásti, elektroinstalace a elektrické kabely
- ❏ Hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí
- ❏ Palivové a hydraulické nádrže
- ❏ Hnací motory
- ❏ Otěrové desky
- ❏ Kola a pneumatiky
- ❏ Motor a související součásti
- ❏ Koncové vypínače, zvukové signalizace a klakson
- ❏ Matice, šrouby a jiné spojovací prvky
- ❏ Souèásti pro zabezpeèní proti pøetížení plošiny
- ❏ Vstupní rám plošiny
- ❏ Majáček a výstražná signalizace (jsou-li ve výbavě)
- ❏ Bezpečnostní rameno
- ❏ Výsuvná podlaha plošiny
- ❏ Čepy nůžkového mechanismu a pojistné spojovací prvky
- ❏ Ovládací joystick plošiny
- ❏ Generátor (je-li ve výbavě)
- ❏ Kryty výsuvných opěr a opěrných patek (jsou-li ve výbavě)

Zkontrolujte na celém stroji:

- ❏ Zda nejsou na některých konstrukčních součástech nebo svarech praskliny
- ❏ Zda některé součásti stroje nejsou promáčknuté nebo poškozené
- ❏ Zda nechybí žádné konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jejich spojovací prvky a čepy jsou na svém místě a řádně dotažené.
- ❏ Zda jsou nainstalovaná zábradlí a utaženy příslušné čepy a šrouby.

Údržba

Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

Popis symbolů údržby

INFORMACE V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají ujasnit účel pokynů. Symboly uvedené na začátku postupu údržby mají následující význam:

Označuje, že tento postup se neobejde bez nářadí.

Označuje, že tento postup se neobejde bez nových dílů.

Označuje, že před touto činností musí být motor studený.

Kontrola akumulátorů

Patřičný stav akumulátorů je nutnou podmínkou řádné funkce motoru a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou vést k poškození součástí motoru a nebezpečným situacím.

⚠VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a šperky.

⚠VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.

2 Zkontrolujte zda jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a zda nejsou zkorodované.

3 Zkontrolujte, zda jsou zajištěny držáky akumulátorů.

4 Odšroubujte zátky akumulátorů.

5 Zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřelévejte.

6 Našroubujte zpět zátky.

Kontrola hladiny motorového oleje

Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

INFORMACE Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

1 Uvolněte západky na kolébce motoru a kolébku motoru plně vysuňte.

2 Do zajišťovacího otvoru kolébky motoru, který je umístěn v blízkosti pojezdových kladek kolébky motoru, zasuňte 15 cm dlouhý šroubovák nebo tyč, aby se zabránilo pohybu kolébky.

3 Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby doplňte olej.

Motor Deutz F3L2011, Tier II	
Typ oleje	15W-40
Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-30
Motor Ford LRG-425 EFI, vyhovující EPA 2004	
Typ oleje	10W-40
Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-30

Kontrola hladiny hydraulického oleje

Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou být příznakem problémů v hydraulickém okruhu.

INFORMACE Tento postup provádějte s plošinou v zatažené poloze a s vypnutým motorem.

1 Vizuálně zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v horních 5 cm kontrolního průhledu.

2 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

Specifikace hydraulického oleje	
Typ hydraulického oleje	ChevronRykon Premium MV nebo ekvivalentní

ÚDRŽBA

Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje zjistit změny hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladícím systému motoru.

1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v chladiči. V případě potřeby kapalinu doplňte.

⚠VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu. Kapalina v chladiči je pod tlakem a extrémně horká. Při demontáži víka plnicího hrdla chladiče a doplňování kapaliny postupujte opatrně.

Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouletých intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje, podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

Funkční zkoušky

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

1 Vyberte si zkušební plochu. Ta musí být rovná, pevná a bez překážek.

Na panelu pro ovládání ze země

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na ovládání z plošiny a ze země do polohy zapnuto.

3 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země.

⊙ Výsledek: Rozsvítí se LCD obrazovka a zobrazí se text SYSTEM READY (SYSTÉM PŘIPRAVEN).

Poznámka: Při nízkých teplotách potřebuje LCD displej čas na ohřev, než se na něm zobrazí text.

4 Nastartujte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

Zkouška nouzového zastavení

5 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na ovládání ze země do polohy vypnuto.

⊙ Výsledek: Motor by se měl vypnout a žádná funkce by neměla být aktivována.

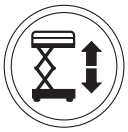
6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy zapnuto a znovu nastartujte motor.

FUNKČNÍ ZKOUŠKY

Zkouška funkcí zvedání/spouštění a aktivace funkcí

Akustické výstražné signály na tomto stroji vychází ze stejného centrálního varovného signálního zařízení. Zvuková signalizace klesání má frekvenci 60 signálů za minutu. Zvuková signalizace, která se spustí, když stroj není ve vodorovné poloze, má frekvenci 180 signálů za minutu.

7 Nemačkejte tlačítko aktivace funkce zvedání. Stiskněte a přidržte tlačítko pro zvedání plošiny.



⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

8 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Stiskněte a přidržte tlačítko pro zvedání plošiny.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvedat.

9 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Stiskněte a přidržte tlačítko pro spuštění plošiny.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět. Během spouštění plošiny by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Zkouška záložního spouštění

10 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání a plošinu zvedněte cca. 60 cm.

11 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení pro vypnutí motoru.

12 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy zapnuto.

13 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Stiskněte a přidržte tlačítko pro spuštění plošiny.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět.

14 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny a znovu nastartujte motor.

Na panelu pro ovládání z plošiny

Zkouška nouzového zastavení

15 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy vypnuto.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

16 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy zapnuto.

⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit zelená kontrolka napájení.

Zkouška klaksonu

17 Stiskněte tlačítko klaksonu.

⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

Zkouška funkcí zvedání/spouštění a aktivace funkcí

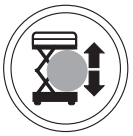
18 Nastartujte motor.

19 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru indikovaném modrou šipkou.

⊙ Výsledek: Plošina by se neměla zvedat.

20 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání.

21 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru indikovaném modrou šipkou.



⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvedat.

22 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání.

23 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru indikovaném žlutou šipkou.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět. Během spouštění plošiny by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Zkouška funkce řízení

Poznámka: Při funkční zkoušce řízení a pojezdu je nutné stát na plošině čelem ke straně řízených kol stroje.

24 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

25 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

26 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

Zkouška funkce pojezdu a brzd

27 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

28 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat ve směru, kterým ukazuje modrá šipka na ovládacím panelu, poté by se měl náhle zastavit.

29 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

30 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat ve směru, kterým ukazuje žlutá šipka na ovládacím panelu, poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj v klidu na každém svahu, který je stroj schopen vyjet.

Zkouška omezené rychlosti pojezdu

31 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Zdvihněte plošinu cca 1,83 m od země.

32 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

33 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutou plošinou nesmí překročit 31 cm/s.

Jestliže rychlost pojezdu se zvednutou plošinou překročí 31 cm/s, stroj ihned označte visačkou a vyřaďte jej z provozu.

FUNKČNÍ ZKOUŠKY

Zkouška horního koncového vypínače a výsuvných opěr – GS-5390

34 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Zvedněte plošinu.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvednout do výše 9,1 m a potom se zastavit. Plošina by se neměla zvednout nad 9,1 m, pokud nejsou spuštěny výsuvné opěry.

35 Jeďte se strojem směrem dopředu.

⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

36 Spusťte plošinu. Je-li plošina výše než 3,6 m od země, výsuvné opěry se nespustí.

37 Stiskněte a přidržte tlačítko pro automatické vyrovnání.

38 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru dolů.

⊙ Výsledek: Výsuvné opěry by se měly vysunout a vyrovnat stroj. Až se stroj vyrovná, ozve se zvukový signál.

39 Zvedněte plošinu.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvednout do plné výšky.

40 Spusťte plošinu.

41 Stiskněte a podržte tlačítko automatického vyrovnání a zvedněte výsuvné opěry.

Zkouška funkce snímače náklonu

Poznámka: Tuto zkoušku provádějte ze země pomocí ovládacího pultu plošiny. Nestůjte na plošině.

42 Spusťte plošinu úplně dolů.

43 Najeďte oběma koly na jedné straně stroje na 18 cm vysoký hranol.

44 Zvedněte plošinu minimálně do výše 3,6 m.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla zastavit a ozve se zvuková signalizace náklonu s frekvencí 180 signálů za minutu. Rozsvítí se červená kontrolka tlačítka pro aktivaci funkce zvedání.

45 Posuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou, potom posuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou.

⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by neměla fungovat v žádném směru.

46 Spusťte plošinu dolů a sjeďte se strojem z hranolu.

Zkouška záložního spouštění

47 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání a plošinu zvedněte cca. 60 cm.

48 Stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení pro vypnutí motoru.

49 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy zapnuto.

50 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání. Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru indikovaném žlutou šipkou.

⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět.

Kontrola pracoviště

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

Kontrola pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- srázy nebo výkopy,
- hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- svahy,
- nestabilní nebo kluzké povrchy,
- nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- nebezpečná místa,
- nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- přítomnost nepovolaných osob,
- další potenciálně nebezpečné situace.

Pokyny k obsluze

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se čeká, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, kontroly funkce a kontrolu pracoviště.

Nouzové zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce stroje, stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do polohy vypnuto.

Pokud po stisknutí jednoho z tlačítek nouzového zastavení nepřestanou pracovat všechny funkce, zajistěte příslušné opravy.

Spuštění motoru

1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.

2 Ujistěte se, že obě červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny jsou vytažena do polohy zapnuto.

Benzinové/LPG modely:

3 Jestliže chcete použít pohon na zkapalněný plyn (LPG), zvolte jej zmáčknutím tlačítka LPG.

4 Zmáčkněte tlačítko startu motoru.

Naftové modely

3 Zmáčkněte a podržte tlačítko žhavicích svíček po dobu 3 až 5 sekund.

4 Zmáčkněte tlačítko startu motoru.

Všechny modely

Pokud se motor nerozběhne do 15 sekund po aktivaci spouštěče, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách, (-6 °C a méně), zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách, (-18 °C a méně), by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pro nastartování motoru při teplotách pod (-18 °C), budete možná potřebovat pomocnou baterii.

Benzinové/LPG modely: V chladných provozních podmínkách, (-6 °C a méně), stroj startujte na benzin a nechejte jej zahřát po dobu 2 minut, potom jej můžete přepnout na LPG. Zahřáté (teplé) motory je možné startovat na LPG.

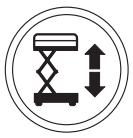
Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do polohy zapnuto.

3 Nastartujte motor.

Nastavení polohy plošiny



1 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání.

2 Aktivujte funkci zvedání nebo spouštění.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

Volba volnoběhu motoru

Zvolte otáčky volnoběhu motoru (ot./min.) zmáčknutím tlačítka volby volnoběhu. K dispozici jsou tři nastavení volnoběhu motoru.

. Zhasnutá kontrolka: nízké otáčky volnoběhu

. Kontrolka bliká: vysoké otáčky volnoběhu aktivované kterýmkoliv tlačítkem pro aktivaci funkce

. Rozsvícená kontrolka: vysoké otáčky volnoběhu

POKYNY K OBSLUZE

Obsluha z plošiny

1 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do polohy zapnuto.

3 Nastartujte motor.

Nastavení polohy plošiny

1 Stiskněte a přidržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání.

2 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění v požadovaném směru.

Řízení

1 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládacím pultu.

2 Řiditelná kola natáčejte pomocí kolébkového přepínače umístěného v horní části ovládací páky.

Pojezd

1 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládacím pultu.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládání z plošiny a na plošině.

Je-li zvednuta plošina, je rychlost pojezdu omezena.

Spínač výběru pojezdu

Symbol stroje na svahu: Malý provozní rozsah na svahu

Rozsvícená červená kontrolka

Jestliže je rozsvícená červená kontrolka, zamáčkněte a opět vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení pro resetování systému.

Jestliže zůstane svítit červená kontrolka, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Blikající červená kontrolka

Jestliže bliká červená kontrolka, je plošina přetížená a všechny funkce budou deaktivovány. Ozve se výstražná zvuková signalizace na ovládání z plošiny.

Snižte zatížení plošiny.

Zamáčkněte a opět vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení pro resetování systému.

Jestliže je plošina stále přetížena, kontrolka bude nadále blikat.

Jízda na svahu

Určete maximální sklon svahu a bočního náklonu pro daný typ stroje a zjistěte skutečný sklon svahu.

GS-3384, GS-3390, GS-4390	
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	50 % (26°)

Maximální boční náklon, zatažená poloha	50 % (26°)

GS-5390	
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	40 % (22°)

Maximální boční náklon, zatažená poloha	40 % (22°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO pomocí následujícího postupu.

Budete potřebovat:

zednickou vodováhu

rovnou dřevěnou desku dlouhou alespoň 1 m

měřicí pásmo

Položte dřevěnou desku na svah.

U spodního okraje desky přiložte na desku vodováhu. Zvedejte desku, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte desku ve vodorovné poloze a změřte vzdálenost mezi spodním okrajem desky a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou desky (základnou pravoúhlého trojúhelníka) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3%

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu ve svahu nebo hodnotu bočního náklonu, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

Vysunutí a zatažení plošiny

1 Zvedněte páku zajištění vysunutí plošiny do horizontální polohy.

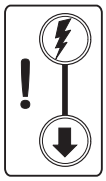
2 Tlakem na páku zajištění vysunutí plošiny vysuňte plošinu do požadované polohy.

Při rozšiřování plošiny nestůjte na výsuvné části plošiny.

3 Spusťte páku zajištění vysunutí plošiny.

Záložní spouštění

Na panelu pro ovládání ze země



Stiskněte a podržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání a aktivujte funkci spouštění.

V případě výpadku proudu použijte záložní funkci spouštění.

Na panelu pro ovládání z plošiny

Stiskněte a podržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání a aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění ve směru dolů.

Obsluha ze země pomocí ovládacího pultu

Zachovávejte bezpečné vzdálenosti mezi obsluhou, strojem a pevnými objekty.

Při používání ovládacího panelu si buďte vědomi směru pohybu stroje.

POKYNY K OBSLUZE

Obsluha výsuvných opěr (jsou-li ve výbavě)

1 Umístěte stroj pod požadovanou pracovní oblast.

Poznámka: Pro manipulaci s výsuvnými opěrami musí běžet motor.

2 Stiskněte a přidržte tlačítko pro automatické vyrovnání.

3 Aktivujte kolébkový přepínač nahoru/dolů ve směru dolů. Výsuvné opěry se vysunou a vyrovnají stroj. Až se stroj vyrovná, ozve se zvukový signál.

Pokud bude spuštěna jen jedna opěra (ale ne ostatní), rozsvítí se červená kontrolka na tlačítku pro aktivaci funkce zvedání. Jsou blokovány všechny funkce pojezdu a zvedání.

Když jsou všechny výsuvné opěry v pevném kontaktu se zemí, rozsvítí se zelená kontrolka na tlačítku pro aktivaci funkce zvedání a na tlačítkách jednotlivých opěr.

Pokud jsou výsuvné opěry spuštěny, je funkce pojezdu deaktivována.

Ovládání jednotlivých výsuvných opěr

1 Stiskněte a přidržte jedno nebo více tlačítek výsuvných opěr.

2 Aktivujte kolébkový přepínač zvedání/spouštění výsuvné opěry v požadovaném směru pro vyrovnání stroje.

Ochrana proti pádu

Při obsluze tohoto stroje nemusíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu. Jsou-li požadovány osobní ochranné pomůcky proti pádu provozním řádem staveniště nebo předpisy zaměstnavatele, musí se dodržovat následující zásady:

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky relevantních zákonů a nařízení a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny výrobce.

Vždy po ukončení práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování— pevný a rovný povrch bez výskytu překážek, mimo dopravní provoz.

2 Spusťte plošinu.

3 Otočte spínač s klíčkem do polohy vypnuto a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

4 Zajistěte kola pomocí klínů.

Pokyny k přepravě a zvedání

Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Při zvedání a přemisťování stroje jeřábem nebo vysokozdvižným vozíkem používejte zdravý rozum a myslete dopředu.
- ☑ Přepravní vozidlo zaparkujte na rovném povrchu.
- ☑ Přepravní vozidlo zajistěte, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- ☑ Dříve než stroj odbrzdíte, musí stát na rovném povrchu nebo musí být zajištěn proti pohybu.
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu sklonu nebo bočního náklonu. Viz odstavec Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon ložné plochy přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu, musíte stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle níže uvedeného postupu.

Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

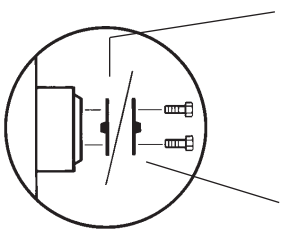
Modely s pohonem na 2WD: Obraťte víka hnacích nábojů (viz nákres níže) a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.

Modely s pohonem na 4WD: Obraťte víka všech čtyř hnacích nábojů (viz nákres níže) a uvolněte tak brzdy kol.

Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a zda se v dráze nevyskytují překážky.

Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

Poznámka: Ventil volnoběhu čerpadla musí vždy zůstat zavřený.



POKYNY K PŘEPRAVĚ A ZVEDÁNÍ

Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Před zahájením přepravy vždy zajistěte kola stroje pomocí klínů.

Zatáhněte a zajistěte výsuvnou podlahu(y).

K upevnění k ložné ploše přepravního vozidla použijte upevňovací body na podvozku stroje.

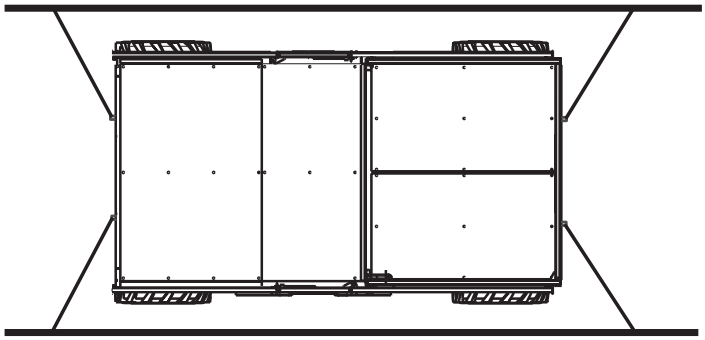
Použijte minimálně čtyři řetězy nebo pásy.

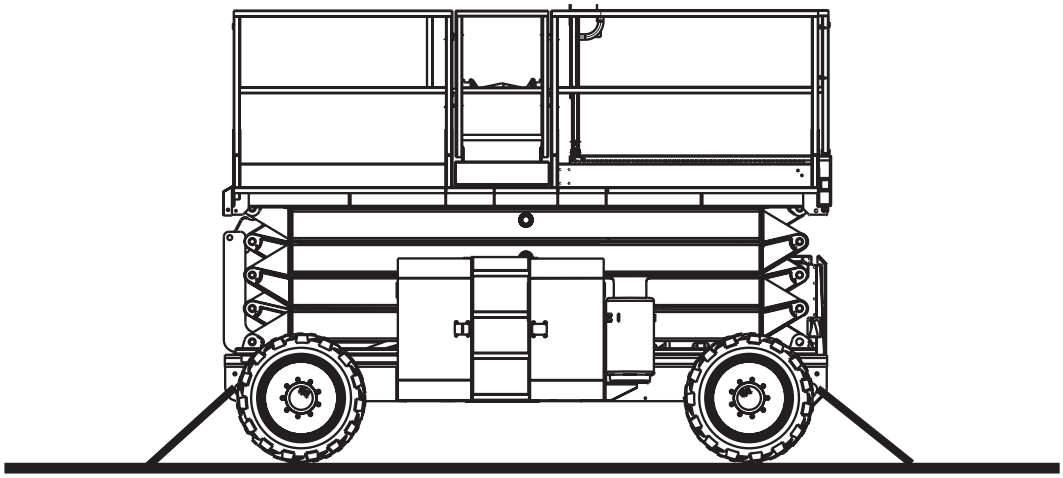
Použijte dostatečně dimenzované řetězy nebo pásy.

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do polohy vypnuto a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

Jestliže bylo zábradlí sklopeno, před přepravou je zajistěte pomocí pásů.





Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování a zvedání stroje smí provádět pouze kvalifikovaný jeřábník.
- ☑ Ujistěte se, zda nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

Těžiště	Osa X	Osa Y
GS-3384 bez výsuvných opěr	1,8 m	97,0 cm
GS-3384 s výsuvnými opěrami	1,9 m	94,5 cm
GS-3390 bez výsuvných opěr	1,8 m	97,0 cm
GS-3390 s výsuvnými opěrami	1,9 m	94,5 cm
GS-4390 bez výsuvných opěr	1,8 m	1,0 m
GS-4390 s výsuvnými opěrami	1,9 m	1,0 m
GS-5390	1,9 m	1,0 m

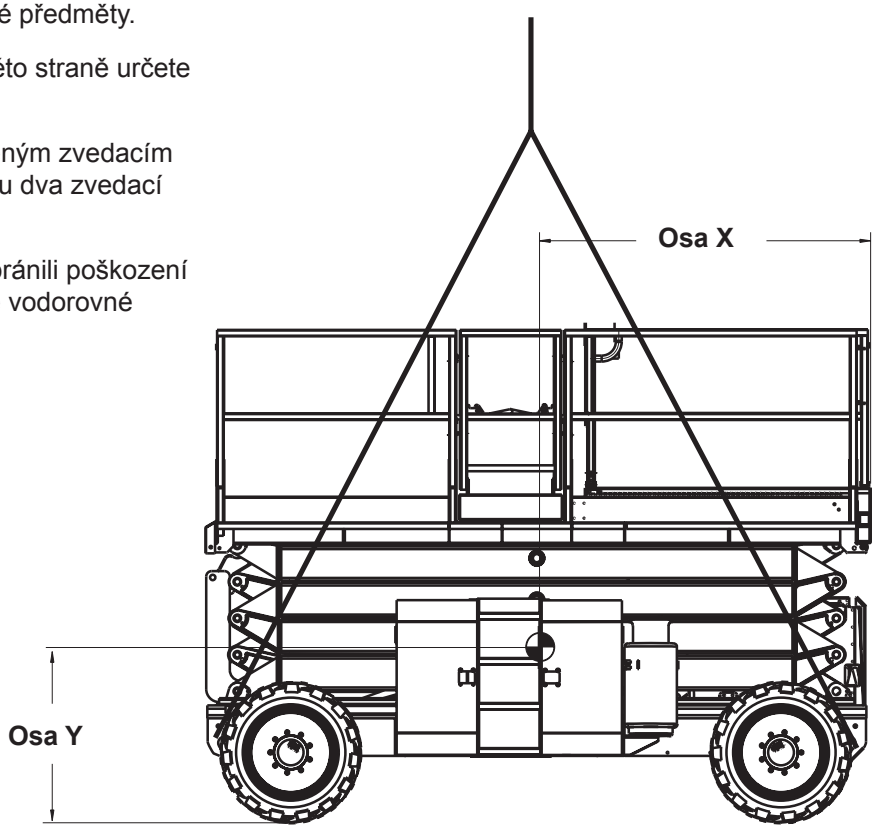
Pokyny ke zvedání

Spusťte plošinu úplně dolů. Ujistěte se, že jsou výsuvné podlahy, ovládání a kryty zajištěny. Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Závěsy upevňujte pouze k určeným zvedacím bodům na stroji. K dispozici jsou dva zvedací body na obou koncích stroje.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.



Štítky

Kontrola štítků

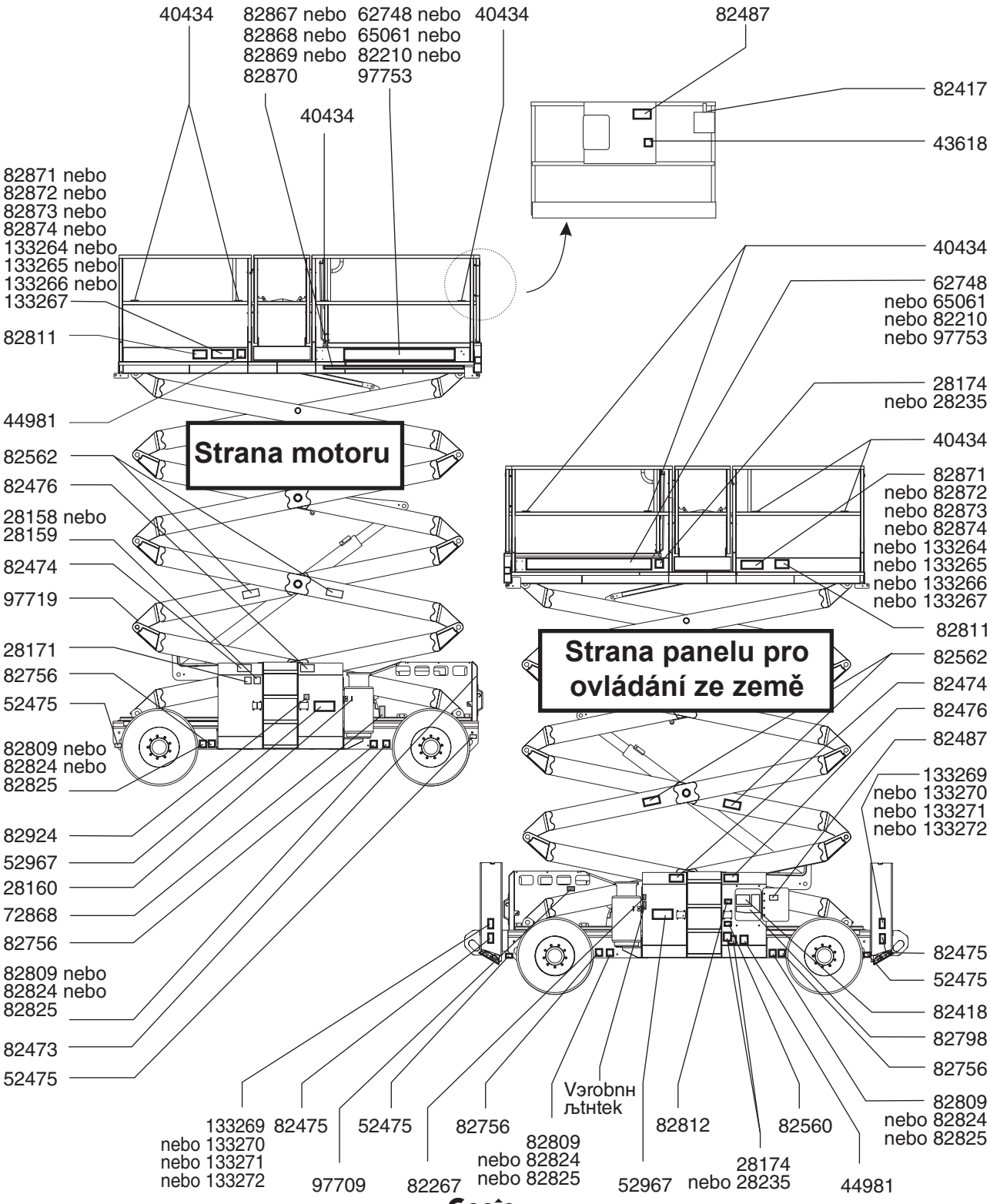
Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

Č. dílu	Popis	Počet
28158	Štítek - Bezolovnatý benzin	1
28159	Štítek - Nafta	1
28160	Štítek - LPG (1 navíc s volitelnou extra nádrží LPG)	1
28171	Štítek - Kouření zakázáno	1
28174	Štítek - Napájení plošiny, 230 V	3
28235	Štítek - Napájení plošiny, 115 V	3
40434	Štítek - Ukotvení bezpečnostního lana	8
43618	Štítek - Směrové šipky	1
44981	Štítek - Vzduchové vedení k plošině	2
52475	Štítek - Přepravní upevňovací bod	4
52967	Ozdobný štítek - 4x4	2
62748	Ozdobný štítek - Genie GS–4390	2
65061	Ozdobný štítek - Genie GS–5390	2
72868	Štítek - podpěra kolébky motoru	1
82210	Ozdobný štítek - Genie GS–3384	2
82267	Štítek - 109 dB	1
82417	Panel pro ovládání z plošiny	1
82418	Panel pro ovládání ze země	1
82473	Pozor - Přístup do motorového prostoru	2
82474	Varování - Bezpečnostní klín pod kolo	2
82475	Pozor - Nebezpečí sevření	4
82476	Nebezpečí - Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2
82487	Štítek - Přečtěte si příručku	2
82560	Varování - Nebezpečí potřísnění pokožky	1
82562	Nebezpečí - Nebezpečí sevření	4
82756	Štítek - Tlak v pneumatikách, vysokoprůchodné pneumatiky	4
82798	Panel pro ovládání ze země	1
82809	Štítek - Zatížení kol, GS–3384	4
82811	Nebezpečí - Max. boční síla, 400 N	2
82812	Štítek - Přečtěte si servisní příručku	1
82824	Štítek - Zatížení kol, GS–3390 a GS–4390	4
82825	Štítek - Zatížení kol, GS–5390	4
82867	Štítek - Indikátor nosnosti, GS–3384 a GS–3390 (jsou-li ve výbavì)	1
82868	Štítek - Indikátor nosnosti, GS–4390 (jsou-li ve výbavì)	1
82869	Štítek - Indikátor nosnosti, GS–4390 (modely s volbou zvýšené nosnosti) (jsou-li ve výbavì)	1
82870	Štítek - Indikátor nosnosti, GS–5390 (jsou-li ve výbavì)	1
82871	Nebezpečí - Maximální nosnost, GS–3384 a GS–3390	2
82872	Nebezpečí - Maximální nosnost, GS–4390	2
82873	Nebezpečí - Maximální nosnost, GS–4390 s jednou výsuvnou podlahou a výsuvnými opěrami	2
82874	Nebezpečí - Maximální nosnost, GS–5390	2
82924	Pozor - Poškození součástí	1
97709	Štítek - Horké, Motory Ford, Tier II	1
97719	Štítek - Bezpečnostní rameno	1
97753	Ozdobný štítek - Genie GS–3390	2
133264	Nebezpeèí - Maximální nosnost, GS-3384 a GS-3390	2
133265	Nebezpeèí - Maximální nosnost, GS-4390	2
133266	Nebezpeèí - Maximální nosnost, GS-4390 s jednou výsuvnou podlahou a výsuvnými opìrami	2
133267	Nebezpeèí - Maximální nosnost, GS-5390	2
133269	Štítek - Zatížení výsuvné opìry, GS-3384	4
133270	Štítek - Zatížení výsuvné opìry, GS-3390	4
133271	Štítek - Zatížení výsuvné opìry, GS-4390	4
133272	Štítek - Zatížení výsuvné opìry, GS-5390	4

Šedá barva znamená, že štítek není viditelný, tj. že se nachází pod krytem.

ŠTÍTKY


40434
82867 nebo 82868 nebo 82869 nebo 82870
62748 nebo 65061 nebo 82210 nebo 97753
40434
40434
82487
82417
43618
82871 nebo 82872 nebo 82873 nebo 82874 nebo 133264 nebo 133265 nebo 133266 nebo 133267
82811
44981
Strana motoru
82562
82476
28158 nebo 28159
82474
97719
28171
82756
52475
82809 nebo 82824 nebo 82825
82924
52967
28160
72868
82756
82809 nebo 82824 nebo 82825
82473
52475
40434
62748 nebo 65061 nebo 82210 nebo 97753
28174 nebo 28235
40434
82871 nebo 82872 nebo 82873 nebo 82874 nebo 133264 nebo 133265 nebo 133266 nebo 133267
82811
Strana panelu pro ovládání ze země
82562
82474
82476
82487
133269 nebo 133270 nebo 133271 nebo 133272
82475
52475
82418
82798
82756
82809 nebo 82824 nebo 82825
133269 nebo 133270 nebo 133271 nebo 133272
82475
52475
82756
82809 nebo 82824 nebo 82825
Vэrobnн љtнtek
82812
82560
97709
82267
52967
28174 nebo 28235
44981

Technické údaje

Model	GS-3384
Maximální pracovní výška	12,1 m
Maximální výška plošiny	10,1 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí zvednuté	2,7 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí spuštěné	2,0 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,1 m
Délka, plošina zatažená Modely s jednou výsuvnou podlahou	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely s jednou výsuvnou podlahou	5,4 m
Délka, plošina zatažená Modely se dvěma výsuvnými podlahami	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma výsuvnými podlahami	6,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s výsuvnými opěrami Modely se dvěma super podlahami	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma super podlahami	7,4 m
Maximální nosnost (stroje bez indikátoru nosnosti)	1 134 kg
Maximální nosnost (stroje s indikátorem nosnosti)	1134 - 1878 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,9 m
Obrysový poloměr zatáčení	5,9 m
Vnitřní poloměr zatáčení	3,1 m
Světlá výška	33 cm
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek

Rozměry plošiny	
Délka x šířka plošiny	3,8 x 1,8 m
Délka výsuvné plošiny	1,5 m
Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost v zatažené poloze	6,4 km/h
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	1,1 km/h 12,2 m/39 s
Ovládací prvky	Proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	80 dB
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241,3 bar
Rozměr pneumatik – standardní pneumatiky	10-16,5 NHS
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	50 % (26°)
Maximální boční sklon, zatažená poloha	50 % (26°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Informace o zatížení zabrané plochy	
Maximální zatížení pneumatik	2161 kg
Maximální zatížení výsuvných opìr (jsou-li ve výbavì)	2059 kg
Plošný tlak pneumatik	8,91 kg/cm^2 873 kPa
Tlak na zabranou plochu	783 kg/m^2 7,68 kPa

Poznámka: Údaje o zatížení plochy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GS-3390
Maximální pracovní výška	12,1 m
Maximální výška plošiny	10,1 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí zvednuté	2,7 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí spuštěné	2,0 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,3 m
Délka, plošina zatažená Modely s jednou výsuvnou podlahou	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely s jednou výsuvnou podlahou	5,4 m
Délka, plošina zatažená Modely se dvěma výsuvnými podlahami	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma výsuvnými podlahami	6,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s výsuvnými opěrami Modely se dvěma super podlahami	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma super podlahami	7,4 m
Maximální nosnost (stroje bez indikátoru nosnosti)	1134 kg
Maximální nosnost (stroje s indikátorem nosnosti)	1134 - 1878 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,9 m
Obrysový poloměr zatáčení	5,3 m
Vnitřní poloměr zatáčení	2,2 m
Světlá výška	36 cm
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek

Rozměry plošiny	
Délka x šířka plošiny	3,8 x 1,8 m
Délka výsuvné plošiny	1,5 m
Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost v zatažené poloze	8 km/h
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	1,1 km/h 12,2 m/39 s
Ovládací prvky	Proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	80 dB
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241,3 bar
Rozměr pneumatik – standardní pneumatiky	12 x 21,5
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	50 % (26°)
Maximální boční sklon, zatažená poloha	50 % (26°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Informace o zatížení zabrané plochy	
Maximální zatížení pneumatik	2171 kg
Maximální zatížení výsuvných opìr (jsou-li ve výbavì)	2068 kg
Plošný tlak pneumatik	8,80 kg/cm^2 862 kPa
Tlak na zabranou plochu	735 kg/m^2 7,21 kPa

Poznámka: Údaje o zatížení plochy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GS-4390
Maximální pracovní výška	15,1 m
Maximální výška plošiny	13,1 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí zvednuté	2,9 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí spuštěné	2,3 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,3 m
Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky	2,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s jednou výsuvnou podlahou	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely s jednou výsuvnou podlahou	5,4 m
Délka, plošina zatažená Modely se dvěma výsuvnými podlahami	3,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma výsuvnými podlahami	6,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s výsuvnými opěrami Modely se dvěma super podlahami	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma super podlahami	7,4 m
Maximální nosnost Všechny modely kromì modelu uvedeného níže (stroje bez indikátoru nosnosti)	680 kg
Maximální nosnost GS-4390 s volbou zvýšené nosnosti (stroje bez indikátoru nosnosti)	816 kg
Maximální nosnost Všechny modely kromì modelu uvedeného níže (stroje s indikátorem nosnosti)	680 - 1286 kg
Maximální nosnost GS-4390 s volbou zvýšené nosnosti (stroje s indikátorem nosnosti)	816 - 1421 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,9 m
Obrysový poloměr zatáčení	5,3 m
Vnitřní poloměr zatáčení	2,2 m
Světlá výška	36 cm
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek

Rozměry plošiny	
Délka x šířka plošiny	3,8 x 1,8 m
Délka výsuvné plošiny	1,5 m
Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost v zatažené poloze	8 km/h
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	1,1 km/h 12,2 m/39 s
Ovládací prvky	Proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	80 dB
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241,3 bar
Rozměr pneumatik – standardní pneumatiky	12 x 21,5
Rozměr pneumatik – pneumatiky vysokoprůchodné (pevnost kostry pneumatiky)	33/16LL500, 10 PR
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	50 % (26°)
Maximální boční sklon, zatažená poloha	50 % (26°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Informace o zatížení zabrané plochy	
Maximální zatížení pneumatik	2237 kg
Maximální zatížení výsuvných opìr	2126 kg
Plošný tlak pneumatik	8,80 kg/cm^2 862 kPa
Tlak na zabranou plochu	735 kg/m^2 7,21 kPa

Poznámka: Údaje o zatížení plochy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	**GS-5390**
Maximální pracovní výška	18,2 m
Maximální výška plošiny	16,2 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí zvednuté	3,2 m
Maximální výška v zatažené poloze Zábradlí spuštěné	2,5 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,3 m
Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky	2,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s jednou výsuvnou podlahou	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely s jednou výsuvnou podlahou	5,9 m
Délka, plošina zatažená Modely se dvěma výsuvnými podlahami	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma výsuvnými podlahami	6,6 m
Délka, plošina zatažená Modely s výsuvnými opěrami Modely se dvěma super podlahami	4,9 m
Délka, plošina vysunutá Modely se dvěma super podlahami	7,4 m
Maximální nosnost (stroje bez indikátoru nosnosti)	680 kg
Maximální nosnost (stroje s indikátorem nosnosti)	680 - 1410 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,9 m
Obrysový poloměr zatáčení	5,3 m
Vnitřní poloměr zatáčení	2,2 m
Světlá výška	36 cm
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek

Rozměry plošiny	
Délka x šířka plošiny	3,8 x 1,8 m
Délka výsuvné plošiny	1,5 m
Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost v zatažené poloze	8 km/h
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	1,1 km/h 12,2 m/39 s
Ovládací prvky	Proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	80 dB
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241,3 bar
Rozměr pneumatik – standardní pneumatiky	12 x 21,5
Rozměr pneumatik – vysokoprůchodné pneumatiky (pevnost kostry pneumatiky)	33/16LL500, 10 PR
Maximální sklon svahu, zatažená poloha	40 % (22°)
Maximální boční sklon, zatažená poloha	40 % (22°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Informace o zatížení zabrané plochy	
Maximální zatížení pneumatik	2387 kg
Maximální zatížení výsuvných opìr	2266 kg
Plošný tlak pneumatik	10,36 kg/cm^2 1015 kPa
Tlak na zabranou plochu	912 kg/m^2 8,95 kPa

Poznámka: Údaje o zatížení plochy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Bezplatně USA a Kanada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Distributor :